

9 月 健康観察票

名前 []°C

お子様の体調が優れない場合、特に発熱、かぜ症状、全身倦怠感(だるさ)、息苦しさがある場合は、無理することなく自宅で休養してください。お子様の健康で安全な学校生活には、ご家族みなさんでの健康管理が大切です。ご家族で体調の悪い方がいる場合には、より丁寧な健康観察をお願いします。何か心配なことがあれば、ご連絡ください。/If your child is not feeling well, especially if the child has a fever, feels tired all over or struggles to breathe, please let him/her rest at home.To ensure a healthy and safe school life for all of our students, it is important for all family members to take good care of their health. If someone in your family is unwell, please pay close attention to any changes in their health. If you have any concerns, do not hesitate to contact us. /如果您孩子身体不舒服, 特别是有发烧、感冒症状、全身无力、呼吸困难的话, 不要勉强, 请让孩子在家休养。为保证您孩子健康安全学校生活, 需要各家管理好全家人的健康。如果家里有人身体不适的话, 需要更细心的健康观察。如有担心的事情, 请与学校联络。

日 Date	曜日 Day	体温 Body temperature	次の症状にあてはまるものすべてに○ Please circle if you have any of these 有以下症状时划○			左記以外に症状があれば 具体的に記入 Other symptoms 有其他症状时请填写	学校 確認 ✓
			かぜ症状 Cold symptoms 感冒症状	全身倦怠感 (だるさ) Sluggish 无力	息苦しさ Difficulty In breathing 呼吸困難		
1	水	°C					
2	木	°C					
3	金	°C					
4	土	°C					
5	日	°C					
6	月	°C					
7	火	°C					
8	水	°C					
9	木	°C					
10	金	°C					
11	土	°C					
12	日	°C					
13	月	°C					
14	火	°C					
15	水	°C					
16	木	°C					
17	金	°C					
18	土	°C					
19	日	°C					
20	月	°C					
21	火	°C					
22	水	°C					
23	木	°C					
24	金	°C					
25	土	°C					
26	日	°C					
27	月	°C					
28	火	°C					
29	水	°C					
30	木	°C					

※お子様やご家族が、新型コロナウイルス感染症と診断された場合、濃厚接触者として経過観察を指示された場合、新型コロナウイルス感染症に関する検査(PCR検査等)を受けた場合、発熱等の風邪の症状で受診した場合は学校に連絡してください。/If your child or any member in the family has visited the hospital for a fever or a cold, is considered to be part of a cluster (close contact with somebody who has contracted the virus) or has been tested for (PCR test) or diagnosed with COVID-19, please contact the school./如果孩子本人或家人感染了「新型冠状病毒肺炎」、或被指定为密切接触者要隔离观察, 或有接受新型冠状病毒检查(PCR检查), 或因为发烧或感冒去了医院, 请务必向学校电话汇报。